



SILVER CREST®



www.lidl-service.com



BACK & NECK HEAT PAD SRNH 100 B2

GB CY

BACK & NECK HEAT PAD

Operating instructions and safety advice

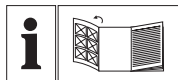
GR CY

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΦΟΡΑ ΠΛΑΤΗΣ-ΑΥΧΕΝΑ

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας

IAN 90989

GB CY



GB CY

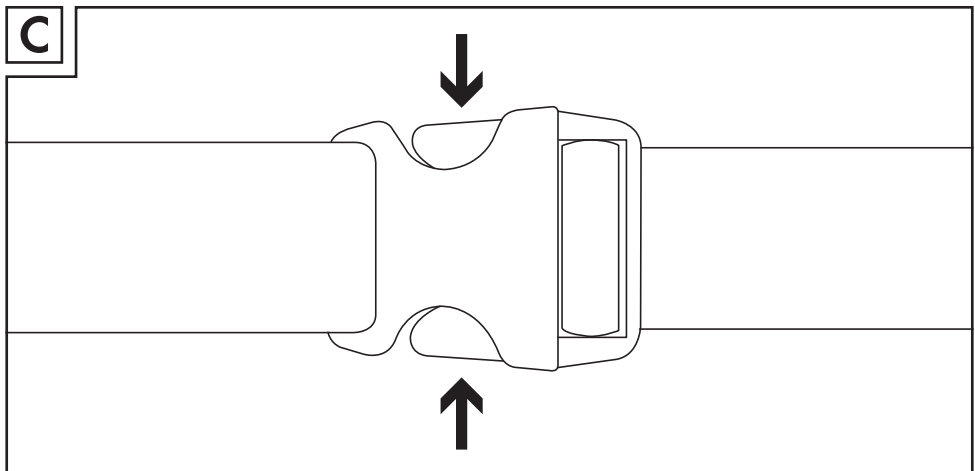
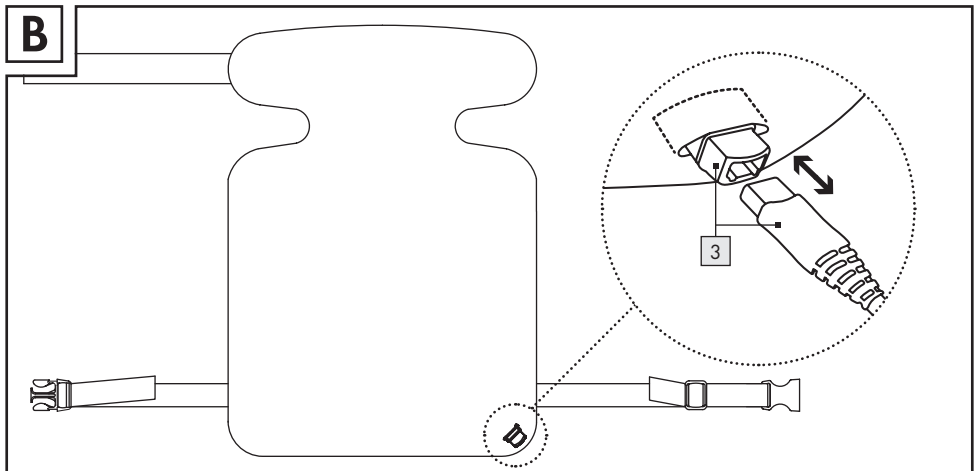
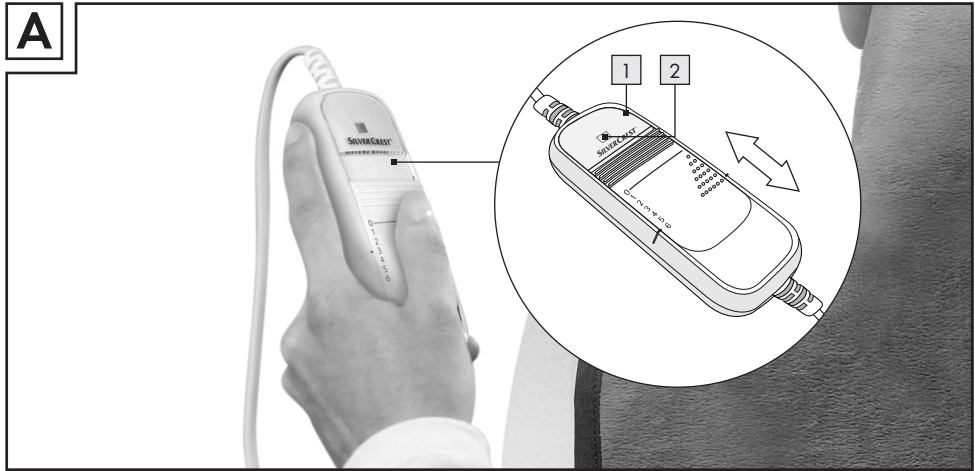
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

GB / CY	Operating instructions and safety advice	Page	5
GR / CY	Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	13






















List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Proper use.....	Page 6
Description of parts.....	Page 7
Included items.....	Page 7
Technical Data.....	Page 7
Important safety instructions	Page 7
Safety system	Page 9
Preparing the product for use	Page 9
Switching on/off/Selecting the temperature.....	Page 9
Temperature levels.....	Page 10
Automatic switch-off.....	Page 10
Cleaning and Care	Page 10
Storage	Page 11
Disposal	Page 11
Warranty / Service centre	Page 11
Declaration of conformity	Page 12

The following icons / symbols are used in this instruction manual / on this heating pad:

	Read the instructions!		The textiles used in this heating pad meet the strict human ecological requirements of Öko-Tex Standard 100, as verified by the German Hohenstein Research Institute.
V~	Volt (AC)		Do not use folded or rucked!
Hz	Hertz (mains frequency)		Caution - electric shock! Danger to life!
W	Watts (effective power)		The heating pad is machine-washable. Set the washing machine at an extra washing cycle for delicate items at 30 °C.
	Safety class II		Do not use bleach.
	Observe caution and safety notes!		Do not dry in a tumbler dryer.
	Keep the heating pad out of the reach of children!		Do not iron.
	Risk of loss of life by electric shock from damaged mains power cable or mains plug!		Do not dry clean.
	Do not insert pins!		Dispose of the packaging and the heating pad in an environmentally friendly way!

Back & Neck Heat Pad

● Introduction



Please familiarise yourself with the heating pad before getting started and using it for the first time. Please read the following operating instructions and the important safety instructions carefully. Use the heating pad only as described and for the stated areas of use. Keep these instructions in a safe place. If you pass

the heating pad on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

● Proper use

This heating pad is intended for applying heat to the human body. It can be used to apply heat to specific areas. This heating pad is not suitable for use in hospitals or for any other commercial use. In particular it must not be used for babies or infants, persons who are insensitive to heat, helpless persons, or animals. Any use other than that described

above or modification of the heating pad are not permissible and may lead to injury and/or damage to the heating pad. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use.

● Description of parts

- 1 Control (see fig. A)
- 2 Function display (see fig. A)
- 3 Plug-in connector (see fig. B)

● Included items

Please check immediately on unpacking that the delivery scope is complete and that the heating pad is in perfect condition.

- 1 Back & neck heat pad
- 1 Control unit/Plug-in connector with mains plug
- 1 Set of operating instructions

● Technical Data

Model:	SRNH 100 B2
Type:	P10F
Power supply:	220-240V / 50-60Hz
Power input:	100W
Dimensions:	approx. 65 x 38 cm
Protection class:	II/□
Electric field strength:	max. 5000V/m
Magnetic field strength:	max. 80A/m
Magnetic flux density:	Max. 0.1 millitesla

Material:

Top/underside: 100% Polyester

Manufacturer:




MGG Elektro GmbH
Königsbrückerstr. 61
01099 Dresden, Germany

IMPORTANT ADVICE – KEEP THIS SAFE FOR FUTURE USE!



Important safety instructions

Failure to comply with the following instructions can cause personal injury or material damage (electric shock, skin burns, fire). The following safety instructions and hazard warnings are not only intended to protect your own health and the health of others, but also to prevent damage to the heating pad. Please observe these safety instructions and pass on this operating manual together with the heating pad.

- 
WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN! Never leave children unattended with the packaging material. Danger of suffocation.
- 
WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK! Do not use the heating pad if it is damp. There is a risk of electric shock.
- 
 Do not use the mains power cable for purposes for which it was not intended, e.g. for hanging up the electric heating pad, carrying it or to pull the plug out of the mains socket. Keep the mains

Important safety instructions

power cable away from heat, oil and sharp edges. If the mains power cable is damaged or severed, do not touch the mains power cable, but pull the mains plug out of the mains socket immediately. Damaged or tangled mains power cables increase the risk of electric shock.

⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK! The heating pad must be regularly checked for signs of wear or damage. If signs of wear or damage are detected or if the heating pad has been used improperly, you must cease using the heating pad and return it to your dealer or to his customer service centre. There is a risk of electric shock.

■ **⚠ DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Do not stick needles or sharp objects into the heating pad. There is a risk of electric shock.


■ **⚠** If you use a cardiac pacemaker, please consult your doctor and the manufacturer of the pacemaker before using this heating pad. The electric and magnetic fields generated by this electric heating pad may under certain circumstances interfere with the operation of cardiac pacemakers. However, the levels are far below the permissible limits: details of these levels can be found in the „Technical data“ chapter.

⚠ WARNING! Have the heating pad repaired only by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only. This will ensure that the heating pad remains safe to use.

⚠ WARNING! If the mains power cable of this heating pad is damaged, it has to be replaced by the manufacturer or its service department or a similarly qualified person in order to avoid hazards. Risk of injury.

■ Children or anyone lacking the knowledge or experience to use the heating pad, or anyone with restricted physical, sensory or mental capacities, must not use the heating pad without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the heating pad. Risk of injury.

■ **⚠ RISK OF INJURY FROM BURNS!** Do not use this heating pad for helpless persons, infants or persons who are insensitive to heat (e.g. diabetics, people with disease-related changes to the skin or scarred skin in the area of use, or after taking pain-relieving medication or consuming alcohol). There is a risk of receiving skin burns.

■  The textiles used in this heating pad meet the high human ecological requirements of Öko-Tex Standard 100, as verified by the German Hohenstein Research Institute.

■ **⚠ RISK OF INJURY FROM BURNS!** This heating pad must not be used by children unless the control **1** has been preset by a parent or other responsible person, or unless the child has been instructed sufficiently in how to use this heating pad safely. There is a risk of receiving skin burns.


■ **⚠ CAUTION!** Take care that you do not fall asleep while the heating pad is in operation. Excessively long use can cause skin burns.

■ Do not use the heating pad on any part of the body that is inflamed, injured or swollen. Seek medical advice before using the heating pad if in doubt. Such inflammation, injuries and/or swelling may otherwise worsen.

■ Repairs must only be carried out by specially trained personnel or at a repair shop authorised by the manufacturer, since special tools are necessary. Unsatisfactory repairs can lead to considerable danger for the user.

⚠ Avoid damage to the heating pad!

■ Please ensure that you:
· only connect the heating pad to the voltage indicated on the heating pad (label),

- only use the heating pad in conjunction with the control unit **1** indicated on the heating pad (label),
- do not operate the heating pad without supervision,
-  do not switch the heating pad on if it is folded or bunched up,
- do not cause any sharp creases in the heating pad,
- do not place any objects, e.g. suitcase or washing basket, on the heating pad when it is switched on,
- do not place any sources of heat, e.g. hot water bottle or similar, on the heating pad when it is switched on.

These may all damage the heating pad.

- Do not cover the control **1** and do not place it on the heating pad when the pad is in operation. The electronic components in the control **1** of the heating pad cause the control **1** to heat up slightly during operation.
- Do not pull, twist or crease the cables. The heating pad may otherwise be damaged.

● Safety system

Note: the heating pad is equipped with a safety system. The electronic sensor technology prevents the entire surface of the heating pad from overheating by automatically switching off in the event of a fault. If the safety system switches the heating pad off automatically due to a fault, then the function display **2** on the control unit **1** is no longer illuminated, even if the heating pad is switched on.

- Please note that, for safety reasons, the heating pad must not be used after a fault and must be returned to the service address indicated.

● Preparing the product for use

Note: the heating pad may smell of plastic the first time you use it, but this will disappear after a short period of time.

- To begin, first connect the control **1** to the heating pad with the plug-in connector **3** (see fig. B).
- Position the heating pad on your back so that the fastener for the neck section is in the throat area.
- Then close the fastener.
- Then adjust the length of the belt around your stomach and fit the two ends of the connector together (see Fig. C) to fasten the belt.
- To open the belt, press the two catches on the connector at the same time (see Fig. C).

● Switching on / off / Selecting the temperature

Switching on:

- Set Level 1, 2, 3, 4, 5 or 6 on the control **1** to switch the heating pad on.

Note: The function display **2** illuminates after the heating pad is switched on.

Note: this heating pad features rapid heating, which allows it to heat up within the first 10 minutes of operation.

Switching off:

- Set Level 0 on the control **1** to switch the heating pad off.

Note: the function display **2** ceases to illuminate.

Selecting the temperature:

- Just before using the heating pad, set it to the highest temperature setting (level 6). This will cause the heating pad to warm up quickly.
- If you wish to leave the heated pad on for several hours, set the lowest temperature (level 1).

Preparing the product for use / Cleaning and Care

● Temperature levels

- Set the required temperature level on the control **1** (see fig. A).


Level 0:	Off
Level 1:	minimum heat
Level 2–5:	customised settings
Level 6:	maximum heat


● Automatic switch-off


Note: The heating pad switches itself off automatically after about 90 minutes. The function display **2** then starts to flash.

- Then select the setting „0“ and after about 5 seconds, reset the heating pad to the desired temperature setting to switch it on again.
- Switch the heating pad off (setting „0“) if the heating pad is not to be used after it has switched itself off automatically.


● Cleaning and Care


-  **⚠ WARNING! RISK TO LIFE FROM ELECTRIC SHOCK!** Always remove the mains plug from the socket and the plug-in connector **3** with the control **1** from the heating pad (see fig. B) before cleaning the heating pad. There is otherwise a risk of an electric shock.


-  **DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Do not reconnect the control **1** to the heating pad until the plug-in connector **3** and the heating pad are completely dry. There is otherwise a risk of an electric shock.

-  **DANGER OF ELECTRIC SHOCK! DANGER OF MATERIAL DAMAGE!** Do not under any circumstances switch the heating pad on to dry help it dry. There is otherwise a risk of an electric shock.

- Use a dry, lint-free cloth for the cleaning and care of the heating pad and control **1**.
- You can dampen the cloth and use a little mild liquid detergent to remove more stubborn dirt from the heating pad.


-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT AND / OR OTHER PROPERTY!** Do not use chemical cleaning or scouring agents to clean the heating pad and control **1**. The heating pad may otherwise be damaged.


-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT AND / OR OTHER PROPERTY!** Never immerse the control **1** in water or other liquids. It may otherwise be damaged.

-  The heating pad is machine-washable. Set the washing machine at an extra washing cycle for delicate items at 30 °C.


- For ecological reasons, please only wash the heating pad together with other textiles. Use a mild laundry detergent according to the manufacturer's instructions.




- Please note that frequent washing will cause wear to the heating pad. The heating pad should therefore be washed no more than max. 10 times in a washing machine throughout its useful life.

-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT AND / OR OTHER PROPERTY!** Please note that the heating pad may not be dry cleaned, bleached, wrung out, dried mechanically, mangled or ironed. The heating pad may otherwise be damaged.

-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT AND / OR OTHER PROPERTY!** Do not hang the heating pad up to dry with pegs or similar. The heating pad may otherwise be damaged.

Note: Non-observance of the following warnings may damage the heating pad.

-  Do not use bleach. Do not use any cleaning agents containing bleach (such as heavy duty detergents).



-  Do not dry in a tumbler dryer.
-  Do not iron.
-  Do not dry clean.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out heating pad.

● Warranty / Service centre

We provide a 3-year warranty covering faults in materials or manufacture of the product from the purchase date.

● Storage

-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT AND / OR OTHER PROPERTY!** Let the heating pad cool before putting it away. Otherwise material damage could occur.
-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT OR PROPERTY!** Do not crease the heating pad by placing items on top of it during storage. Otherwise material damage could occur.
- If you do not intend to use the heating pad for any length of time, store it in the original packaging in a dry environment and without weighing it down.

The warranty does not cover:


- Damage resulting from improper use.
- Wear parts.
- Defects that were known to the customer at the time of purchase.
- Damage for which the customer was responsible.

This warranty does not affect the customer's legal rights.

The customer must provide proof of purchase in order for any warranty claims within the warranty period to be honoured. Claims under the warranty are honoured by

MGG Elektro GmbH-Service
c/o Dachser GmbH & Co. KG
Thomas-Dachser-Str. 1
89129 Langenau, Germany

● Disposal

 The packaging and packaging material consist of environmentally friendly materials. They can be disposed of at your local recycling facility.

 **Do not dispose of electrical devices with the household rubbish!**

In accordance with European Directive 2002/96/EC for waste electrical and electronic equipment and its transposition into national legislation, worn out electrical devices must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

for a period of 3 years after the date of purchase.

In the event of a warranty claim, the customer has the right to have the goods repaired by our own workshop or a workshop authorised by us. The heating pad must not be opened for any reason. Opening or modifying the device invalidates the warranty. This warranty does not grant any additional rights to the customer. Complaints are often initiated by difficulties encountered during use. Many of these complaints can be resolved by telephone or email. Please contact our Service Hotline in the first instance, before you return the heating pad to the manufacturer.

IAN 90989

GB

☎ 02030 249 050

CY

☎ 800 92440

● Declaration of conformity CE

This heat pad complies with the requirements of the relevant European and national guidelines.

This is confirmed by the CE mark.

The relevant declarations are held by the manufacturer.

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	Σελίδα 14
Εισαγωγή	Σελίδα 14
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα 15
Περιγραφή μερών	Σελίδα 15
Περιεχόμενα παράδοσης	Σελίδα 15
Τεχνικά χαρακτηριστικά	Σελίδα 15
Σημαντικές υποδείξεις ασφάλειας	Σελίδα 15
Σύστημα ασφάλειας	Σελίδα 17
Θέση σε λειτουργία	Σελίδα 17
Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση / επιλογή θερμοκρασίας	Σελίδα 18
Βαθμίδες θερμοκρασίας	Σελίδα 18
Αυτόματο σύστημα απενεργοποίησης	Σελίδα 18
Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα 18
Αποθήκευση	Σελίδα 19
Διάθεση	Σελίδα 19
Εγγύηση / Service	Σελίδα 20
Δήλωση συμμόρφωσης	Σελίδα 20

Σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα εικονογράμματα / σύμβολα:

	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!		Τα υφάσματα που χρησιμοποιούνται σε αυτό το θερμαινόμενο μαξιλάρι ανταποκρίνονται στις υψηλές οικολογικές απαιτήσεις του πρότυπου Öko-Tex 100, όπως αυτές αναφέρονται από το Ινστιτούτο έρευνας Hohenstein.
V~	Volt (εναλλασσόμενη τάση)		Μην το χρησιμοποιείτε όταν είναι τυλιγμένο ή πιεσμένο!
Hz	Hertz (συχνότητα δικτύου)		Προσοχή στην ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος θάνατος!
W	Watt (ενεργή ισχύς)		Το θερμαινόμενο μαξιλάρι μπορεί να πλυθεί σε πλυντήριο ρούχων. Επιλέξτε στο πλυντήριο ένα ευαίσθητο πρόγραμμα στους 30 °C.
	Κλάση προστασίας II		Μη χρησιμοποιείτε χλώριο.
	Προσέχετε τις προειδοποιητικές υποδείξεις και τις υποδείξεις ασφάλειας!		Μη στεγνώνετε σε στεγνωτήριο ρούχων.
	Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το θερμαινόμενο μαξιλάρι!		Μη σιδερώνετε.
	Υφίσταται κίνδυνος θάνατος λόγω ηλεκτροπληξίας, σε περίπτωση που είναι ελαττωματικό το καλώδιο ή το βύσμα δικτύου!		Μη χρησιμοποιείτε χημικά για τον καθαρισμό.
	Μην εισάγετε βελόνες!		Απορρίψτε τη συσκευασία και το θερμαινόμενο μαξιλάρι με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!

Ηλεκτρική θερμοφόρα πλάτης-αυχένα

● Εισαγωγή



Πριν από την έναρξη λειτουργίας και την πρώτη χρήση, εξοικειωθείτε με το θερμαινόμενο μαξιλάρι. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες

χρήσης και τις σημαντικές υποδείξεις ασφάλειας. Χρησιμοποιήστε το θερμαινόμενο μαξιλάρι μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται εδώ και για τον τόμο εφαρμογής που αναφέρεται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του θερμαινόμενου μαξιλαριού σε τρίτο πρόσωπο.

● Προβλεπόμενη χρήση

Το θερμαινόμενο μαξιλάρι προορίζεται για τη θέρμανση του ανθρώπινου σώματος. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μαξιλάρι για να ζεστανετε συγκεκριμένα μέρη του σώματός σας. Δεν επιτρέπεται η χρήση του θερμαινόμενου μαξιλαριού σε νοσοκομεία ή επαγγελματικούς χώρους. Απαγορεύεται να χρησιμοποιηθεί για τη θέρμανση νεογνών, μικρών παιδιών, ατόμων με ευαισθησία στη ζέστη ή ανήμπορων ατόμων ή ζώων. Τυχόν διαφορετική χρήση από αυτή που περιγράφεται ή τυχόν μετατροπή του θερμαινόμενου μαξιλαριού δεν επιτρέπεται και ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμούς και/ή βλάβες στο θερμαινόμενο μαξιλάρι. Για βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε μη ορθή χρήση, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

● Περιγραφή μερών

- 1 Χειριστήριο (βλέπε εικ. Α)
- 2 Ένδειξη λειτουργίας (βλέπε εικ. Α)
- 3 Σύνδεση (βλέπε εικ. Β)

● Περιεχόμενα παράδοσης

Ελέγξτε αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας αν περιέχονται όλα τα εξαρτήματα καθώς και την κατάσταση του θερμαινόμενου μαξιλαριού.

- 1 θερμαινόμενο μαξιλάρι πλάτης - αυχένα
- 1 χειριστήριο / σύνδεση
- 1 εγχειρίδιο χρήσης

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο:	SRNH 100 B2
Τύπος:	P10F
Τροφοδοσία τάσης:	220-240 V / 50-60 Hz
Κατανάλωση ισχύος:	100 W
Διαστάσεις:	περ. 65 x 38 cm
Κλάση προστασίας:	II / □
Ηλεκτρική ένταση πεδίου:	μέγ. 5000 V / m
Μαγνητική ένταση πεδίου:	μέγ. 80 A / m
Πυκνότητα μαγνητικής ροής:	μέγ. 0,1 Milli-Tesla

Υλικό:

Επάνω πλευρά /	
Κάτω πλευρά:	100% πολυεστέρας

Κατασκευαστής:

MGG Elektro GmbH
Königsbrückerstr. 61
01099 Dresden, Germany

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ – ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!




Σημαντικές υποδείξεις ασφάλειας

Η μη τήρηση των παρακάτω υποδείξεων ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο άτομα ή να προκαλέσει υλικές

φθορές (ηλεκτροπληξία, δερματικό έγκαυμα, πυρκαγιά). Οι παρακάτω υποδείξεις ασφάλειας και κινδύνου δε στοχεύουν μόνο στην προστασία της υγείας σας ή της υγείας τρίτων αλλά και στην προστασία του θερμαινόμενου μαξιλαριού. Λάβετε


Σημαντικές υποδείξεις ασφάλειας

υπόψη τις υποδείξεις ασφάλειας και παραδώστε τις οδηγίες σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτο.


-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ**


ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ! Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το υλικό συσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

- ▲ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μην χρησιμοποιείτε το θερμαινόμενο μαξιλάρι όταν αυτό είναι υγρό. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

-  Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε το θερμαινόμενο μαξιλάρι, να το αναρτήσετε ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές ακμές. Σε περίπτωση που το καλώδιο υποστεί βλάβη ή κοπεί μην το αγγίζετε αλλά αφαιρέστε βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα. Κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια σύνδεσης στο δίκτυο αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ▲ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Ελέγχετε τακτικά το θερμαινόμενο μαξιλάρι για σημάδια φθοράς ή βλάβης. Εφόσον υπάρχουν σημάδια φθοράς ή βλάβης ή σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του θερμαινόμενου μαξιλαριού, θα πρέπει, πριν από την εκ νέου χρήση, να επιστραφεί στον κατασκευαστή. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μην εισάγετε βελόνες ή αιχμηρά αντικείμενα μέσα στο θερμαινόμενο μαξιλάρι. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.


-  Απευθυνθείτε στο γιατρό σας και στον κατασκευαστή του βηματοδότη σας προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το θερμαινόμενο μαξιλάρι. Τα ηλεκτρικά και μαγνητικά πεδία που δημιουργούνται από το ηλεκτρικό, θερμαινόμενο μαξιλάρι ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία του βηματοδότη σας. Ωστόσο, τα πεδία κυμαίνονται


πολύ πιο κάτω από τις οριακές τιμές: για υποδείξεις σχετικά με τις τιμές αυτές ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Τεχνικά δεδομένα».


- ▲ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αναθέστε την επισκευή του θερμαινόμενου μαξιλαριού μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο χρησιμοποιεί αποκλειστικά αυθεντικά ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται το γεγονός ότι διατηρείται το επίπεδο ασφάλειας του θερμαινόμενου μαξιλαριού.

- ▲ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εάν υποστεί ζημιά το καλώδιο του θερμαινόμενου μαξιλαριού, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από άτομο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή άλλο αρμόδιο άτομο προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.


- Τα παιδιά ή τα άτομα, τα οποία δεν έχουν γνώση ή εμπειρία στο χειρισμό του θερμαινόμενου μαξιλαριού, ή τα οποία έχουν περιορισμένες φυσικές, διανοητικές ή πνευματικές ικανότητες, δεν επιτρέπεται να χειρίζονται το θερμαινόμενο μαξιλάρι χωρίς την επίβλεψη ή την καθοδήγηση υπεύθυνου ατόμου για τη δική τους ασφάλεια. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να μην παίζουν με το θερμαινόμενο μαξιλάρι. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.

-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ!** Μην χρησιμοποιείτε το θερμαινόμενο μαξιλάρι σε άτομα χρήζοντα βοήθειας, μικρά παιδιά ή άτομα με ευαισθησία στη θερμότητα (π.χ. διαβητικοί, άτομα με δερματικούς ερεθισμούς που οφείλονται σε ασθένειες ή και σε σημεία της επιδερμίδας που έχουν ουλές, μετά από λήψη παυσίπονων φαρμάκων ή αλκοόλ). Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.

-  Τα υφάσματα που χρησιμοποιούνται σε αυτό το θερμαινόμενο μαξιλάρι ανταποκρίνονται στις υψηλές οικολογικές απαιτήσεις του πρότυπου Öko-Tex 100, όπως αυτές αναφέρονται από το ινστιτούτο έρευνας Hohenstein.


-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ!** Δεν επιτρέπεται η χρήση του θερμαινόμενου μαξιλαριού από παιδιά,

εκτός και αν το χειριστήριο **1** ρυθμιστεί από ενήλικα ή άλλο υπεύθυνο άτομο ή το παιδί γνωρίζει καλά τον ασφαλή τρόπο λειτουργίας αυτού του θερμαινόμενου μαξιλαριού. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.

-  **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Φροντίστε ώστε να μην αποκοιμηθείτε ενώ το θερμαινόμενο μαξιλάρι βρίσκεται σε λειτουργία. Η πολύωρη χρήση μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
- Μην τοποθετείτε το θερμαινόμενο μαξιλάρι σε μέρη του σώματος, τα οποία είναι ερεθισμένα, τραυματισμένα ή πρησμένα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ζητήστε την ιατρική συμβουλή πριν από τη χρήση. Σε διαφορετική περίπτωση ενδέχεται να προκληθούν ερεθισμοί, τραυματισμοί και / ή πρηξίματα.
- Οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από ειδικούς ή συνεργείο αναγνωρισμένο από τον κατασκευαστή, καθώς απαιτούνται ειδικά εργαλεία. Λόγω μη ορθών επιδιορθώσεων ίσως προκύψουν σοβαροί κίνδυνοι για το χρήστη.



Αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στο θερμαινόμενο μαξιλάρι!

- Παρακαλώ λάβετε υπόψη ότι:
 - πρέπει να συνδέετε το μαξιλάρι μόνο στην τάση που αναφέρεται σε αυτό (ετικέτα),
 - το θερμαινόμενο μαξιλάρι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το χειριστήριο **1** που αναφέρεται σε αυτό (ετικέτα),
 - απαγορεύεται η λειτουργία θερμαινόμενου μαξιλαριού χωρίς επίβλεψη,
 -  απαγορεύεται η χρήση του θερμαινόμενου μαξιλαριού όταν αυτό είναι τυλιγμένο ή διπλωμένο,
 - το θερμαινόμενο μαξιλάρι δεν πρέπει λυγίζει,
 - δεν πρέπει να τοποθετήσετε αντικείμενα στο θερμαινόμενο μαξιλάρι, όπως π.χ. βάλιτσες ή καλάθι ρούχων, ενόσω αυτό λειτουργεί,
 - δεν πρέπει να τοποθετήσετε άλλη πηγή θερμότητας, όπως π.χ. θερμοφόρα ή άλλο παρόμοιο, ενόσω η συσκευή λειτουργεί.

Διαφορετικά, ίσως προκληθούν βλάβες στο θερμαινόμενο μαξιλάρι.

- Μην καλύπτετε το χειριστήριο **1** και μην το τοποθετείτε στο θερμαινόμενο μαξιλάρι ενόσω λειτουργεί. Τα ηλεκτρονικά μέρη του χειριστηρίου **1** του θερμαινόμενου μαξιλαριού προκαλούν κατά τη χρήση μικρή αύξηση της θερμοκρασίας του χειριστηρίου **1**.
- Φροντίστε τα καλώδια να μην έχουν μαγκώσει, συστραφεί ή λυγίσει. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν βλάβες στο θερμαινόμενο μαξιλάρι.

● Σύστημα ασφάλειας

Υπόδειξη: Το θερμαινόμενο μαξιλάρι έχει εξοπλιστεί με σύστημα ασφάλειας. Η ηλεκτρονική τεχνολογία αισθητήρων αποτρέπει την υπερθέρμανση του θερμαινόμενου μαξιλαριού σε ολόκληρη την επιφάνεια μέσω αυτόματης απενεργοποίησης σε περίπτωση βλάβης. Αν λόγω βλάβης απενεργοποιηθεί αυτόματα, μέσω του συστήματος ασφάλειας, το θερμαινόμενο μαξιλάρι, δεν ανάβει η ένδειξη λειτουργίας **2** στο χειριστήριο **1** ακόμα και αν το θερμαινόμενο μαξιλάρι είναι ενεργοποιημένο.

- Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι, έπειτα από βλάβη, για λόγους ασφάλειας, δεν είναι δυνατή η λειτουργία του θερμαινόμενου μαξιλαριού και θα πρέπει να αποσταλεί στην αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.

● Θέση σε λειτουργία

Υπόδειξη: Κατά την πρώτη χρήση του θερμαινόμενου μαξιλαριού ίσως δημιουργηθούν οσμές, οι οποίες εξαφανίζονται μετά από σύντομο χρονικό διάστημα.

- Για να θέσετε σε λειτουργία το θερμαινόμενο μαξιλάρι, θα πρέπει πρώτα να το συνδέσετε με το χειριστήριο **1**, τοποθετώντας τη σύνδεση **3** (βλέπε εικ. Β).

Θέση σε λειτουργία / Καθαρισμός και φροντίδα

- Τοποθετήστε το θερμαινόμενο μαξιλάρι στην πλάτη σας έτσι ώστε το κούμπωμα με την ταινία velcro να βρίσκεται στο σημείο του λαιμού.
- Έπειτα κλείστε πρώτα το κούμπωμα με την ταινία velcro.
- Προσαρμόστε ανάλογα το μήκος της ζώνης μέσης και ενώστε τα δύο άκρα της πόρπης (βλέπε εικ. C) για να την κουμπώσετε.
- Πιέστε ταυτόχρονα την απασφάλιση έως ότου ανοίξει η πόρπη (βλέπε εικ. C).

● Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση / επιλογή θερμοκρασίας

Ενεργοποίηση:

- Για να ενεργοποιήσετε το θερμαινόμενο μαξιλάρι, επιλέξτε στο χειριστήριο **1** τη βαθμίδα 1, 2, 3, 4, 5 ή 6.

Υπόδειξη: Μετά την ενεργοποίηση του θερμαινόμενου μαξιλαριού ανάβει η ένδειξη λειτουργίας **2**.

Υπόδειξη: Το θερμαινόμενο μαξιλάρι διαθέτει λειτουργία ταχείας θέρμανσης, η οποία έχει ως αποτέλεσμα τη θέρμανση του μαξιλαριού εντός 10 λεπτών.

Απενεργοποίηση:

- Για να απενεργοποιήσετε το θερμαινόμενο μαξιλάρι **1** επιλέξτε στο χειριστήριο τη βαθμίδα 0.

Υπόδειξη: Η ένδειξη λειτουργίας **2** σβήνει.

Επιλογή θερμοκρασίας:

- Πριν από τη χρήση, επιλέξτε την υψηλότερη βαθμίδα θερμοκρασίας (βαθμίδα 6). Με τον τρόπο αυτό θα επιτύχετε την ταχεία θέρμανση.
- Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το θερμαινόμενο μαξιλάρι για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, επιλέξτε τη χαμηλότερη θερμοκρασία (βαθμίδα 1).

● Βαθμίδες θερμοκρασίας

- Επιλέξτε μέσω του χειριστηρίου **1** την επιθυμητή βαθμίδα θερμοκρασίας (βλέπε εικ. A).




Βαθμίδα 0:	εκτός λειτουργίας
Βαθμίδα 1:	ελάχιστη θερμότητα
Βαθμίδα 2-5:	μεμονωμένη ένταση θερμότητας
Βαθμίδα 6:	μέγιστη θερμότητα


● Αυτόματο σύστημα απενεργοποίησης



Υπόδειξη: Το θερμαινόμενο μαξιλάρι απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περ. 90 λεπτά. Κατόπιν η ένδειξη λειτουργίας **2** αρχίζει να αναβοσβήνει.



- Στη συνέχεια επιλέξτε τη βαθμίδα 0 και μετά από περ. 5 δευτερόλεπτα επιλέξτε την επιθυμητή βαθμίδα θερμοκρασίας για να ενεργοποιήσετε εκ νέου το θερμαινόμενο μαξιλάρι.
- Απενεργοποιήστε το θερμαινόμενο μαξιλάρι (βαθμίδα «0»), εάν δεν το χρησιμοποιήσετε ξανά μετά τη χρονοδιακόπτη.

● Καθαρισμός και φροντίδα


-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΛΟΓΩ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Πριν από τον καθαρισμό του θερμαινόμενου μαξιλαριού βγάλτε το φιλς από την πρίζα και αποσυνδέστε τη σύνδεση **3** επομένως και το χειριστήριο **1** από το θερμαινόμενο μαξιλάρι (βλέπε εικ. B). Σε διαφορετική περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Συνδέστε το χειριστήριο **1** στο θερμαινόμενο μαξιλάρι μόνο όταν η σύνδεση **3** και το θερμαινόμενο μαξιλάρι είναι εντελώς στεγνά. Σε διαφορετική περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ!** Απαγορεύεται αυστηρά η ενεργοποίηση του θερμαινόμενου μαξιλαριού για να στεγνώσει. Σε διαφορετική περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.


- Για τον καθαρισμό του θερμαινόμενου μαξιλαριού και του χειριστηρίου  χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
- Σε περίπτωση επίμονων λεκέδων, μπορείτε να βρέξετε ελαφρώς το πανί και να χρησιμοποιήσετε ένα ήπιο, υγρό καθαριστικό.


■  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΦΘΟΡΩΝ!** Μη χρησιμοποιείτε χημικά ή επιθετικά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό του θερμαινόμενου μαξιλαριού και του χειριστηρίου . Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν βλάβες στο θερμαινόμενο μαξιλάρι.

■  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΦΘΟΡΩΝ!** Ποτέ μη βυθίζετε το χειριστήριο  σε νερό ή άλλα υγρά.





Διαφορετικά μπορεί να προκληθούν βλάβες.

-  Το θερμαινόμενο μαξιλάρι μπορεί να πλυθεί σε πλυντήριο ρούχων. Επιλέξτε στο πλυντήριο ένα ευαίσθητο πρόγραμμα στους 30 °C.
- Για οικολογικούς λόγους, πλύντε το θερμαινόμενο μαξιλάρι μόνο μαζί με άλλα υφάσματα. Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό και τηρήστε τη δοσολογία που αναγράφεται σε αυτό.
- Λάβετε υπόψη σας ότι το θερμαινόμενο μαξιλάρι φθείρεται σε περίπτωση συχνού πλυσίματος. Για το λόγο αυτό, το θερμαινόμενο μαξιλάρι δεν θα πρέπει πλυθεί σε πλυντήριο ρούχων για περισσότερες από 10 φορές.


■  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΦΘΟΡΩΝ!** Λάβετε υπόψη σας ότι απαγορεύεται το χημικό καθαρίσμα, το στύψιμο, η χρήση στεγνωτηρίου ρούχων ή το σιδέρωμα. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν βλάβες στο θερμαινόμενο μαξιλάρι.


■  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΦΘΟΡΩΝ!** Μη στερεώνετε το θερμαινόμενο μαξιλάρι κατά το στέγνωμα με μανταλάκια ή άλλα παρόμοια. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν βλάβες στο θερμαινόμενο μαξιλάρι.

Υπόδειξη: Σε περίπτωση που δεν λάβετε υπόψη σας τα ακόλουθα, ενδέχεται να προκληθούν βλάβες στο θερμαινόμενο μαξιλάρι.

-  Μη χρησιμοποιείτε χλώριο. Επίσης, μη χρησιμοποιείτε λευκαντικά (όπως, π.χ. πλήρες απορρυπαντικό ρούχων).
-  Μη στεγνώνετε σε στεγνωτήριο ρούχων.
-  Μη σιδερώνετε.
-  Μη χρησιμοποιείτε χημικά για τον καθαρισμό.


● Αποθήκευση


■  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΦΘΟΡΩΝ!** Πριν αποθηκεύσετε το θερμαινόμενο μαξιλάρι, αφήστε το να κρυώσει. Διαφορετικά ενδέχεται να προκληθούν υλικές φθορές.

■  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΦΘΟΡΩΝ!** Κατά την αποθήκευση, μην τοποθετήσετε άλλα αντικείμενα επάνω στο θερμαινόμενο μαξιλάρι, για να αποφύγετε τυχόν τσάκιση στο θερμαινόμενο μαξιλάρι. Διαφορετικά ενδέχεται να προκληθούν υλικές φθορές.

- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιήσετε το θερμαινόμενο μαξιλάρι για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε το στην αρχική του συσκευασία, σε στεγνό μέρος και χωρίς να δέχεται κάποιο φορτίο.

● Διάθεση

 Τόσο η συσκευασία όσο και το υλικό συσκευασίας αποτελούνται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον. Μπορείτε να τα διαθέσετε στους κάδους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

 **Απαγορεύεται η διάθεση ηλεκτρικών συσκευών μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!**

Διάθεση/Εγγύηση/Service/Δήλωση συμμόρφωσης

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ σχετικά με τις ηλεκτρικές συσκευές και τις παλιές ηλεκτρονικές συσκευές και την αναφορά στο εθνικό δίκαιο, θα πρέπει οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές να συλλέγονται σε ξεχωριστό χώρο και να ανακυκλώνονται με οικολογικό τρόπο.

Πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του χρησιμοποιημένου θερμαινόμενου μαξιλαριού μπορείτε να λάβετε από τις τοπικές κοινότητες ή δημοτικές αρχές.

● Εγγύηση/Service

Παρέχουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς για σφάλματα υλικού και κατασκευαστικά λάθη του θερμαινόμενου μαξιλαριού.

Η εγγύηση δεν ισχύει:

- Σε περίπτωση βλαβών, οι οποίες οφείλονται σε μη ορθή χρήση.
- Για εξαρτήματα που υπόκεινται σε φθορές.
- Για ελλείψεις, οι οποίες ήταν γνωστές στον πελάτη κατά την αγορά.
- Σε περίπτωση ευθύνης του πελάτη.

Οι νομικές αξιώσεις του πελάτη δεν επηρεάζονται από την εγγύηση.

Για αξίωση εγγυοδοσίας εντός του χρόνου απόδοσης εγγύησης, ο πελάτης πρέπει να υποβάλλει το πιστοποιητικό αγοράς. Η εγγύηση παρέχεται για διάστημα 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς από την

MGG Elektro GmbH-Service
c/o Dachser GmbH & Co. KG
Thomas-Dachser-Str. 1
89129 Langenau, Germany

Ο πελάτης σε περίπτωση εγγύησης έχει το δικαίωμα επισκευής του προϊόντος στα τμήματα επισκευών της εταιρείας μας ή σε εξουσιοδοτημένα τμήματα επισκευών. Απαγορεύεται αυστηρά το άνοιγμα του θερμαινόμενου μαξιλαριού - σε

περίπτωση ανοίγματος ή παραποίησης παύει να ισχύει η αξίωση εγγύησης. Δεν παραχωρούνται συμπληρωματικά δικαιώματα στον πελάτη (λόγω εγγύησης). Σε πολλές περιπτώσεις αιτία παραπόνων αποτελούν τα σφάλματα χειρισμού. Τα παραπάνω μπορούν να αντιμετωπιστούν τηλεφωνικά ή μέσω e-mail. Πριν επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή για τυχόν παράπονα που αφορούν το θερμαινόμενο μαξιλάρι, παρακαλείστε να απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

IAN 90989

GR

☎ 00800 441 44962

CY

☎ 800 92440

● Δήλωση συμμόρφωσης CE

Το παρόν θερμαινόμενο μαξιλάρι ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των ισχυόντων ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.

Αυτό επιβεβαιώνεται με τη σήμανση CE.

Σχετικές δηλώσεις έχουν κατατεθεί στον κατασκευαστή.



MGG Elektro GmbH-Service

c/o Dachser GmbH & Co.KG
Thomas-Dachser-Straße 1
D-89129 Langenau

Last Information Update · Έκδοση των
πληροφοριών: 04/2013
Ident.-No.: 750.107042013-GB/CY

IAN 90989

GB CY